



**مجموعة العمل المالي
لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا**

التقرير السنوي الرابع (٢٠٠٨)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

©

(info@menafatf.org : + :)

رسالة الرئيس

بسم الله الرحمن الرحيم

**السادة الأعضاء
السادة المراقبون
السيد السكرتير التنفيذي
السادة العاملون**



السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

/

/

()

()

•
•
•
•

()

(

)

كلمة السكرتير التنفيذي

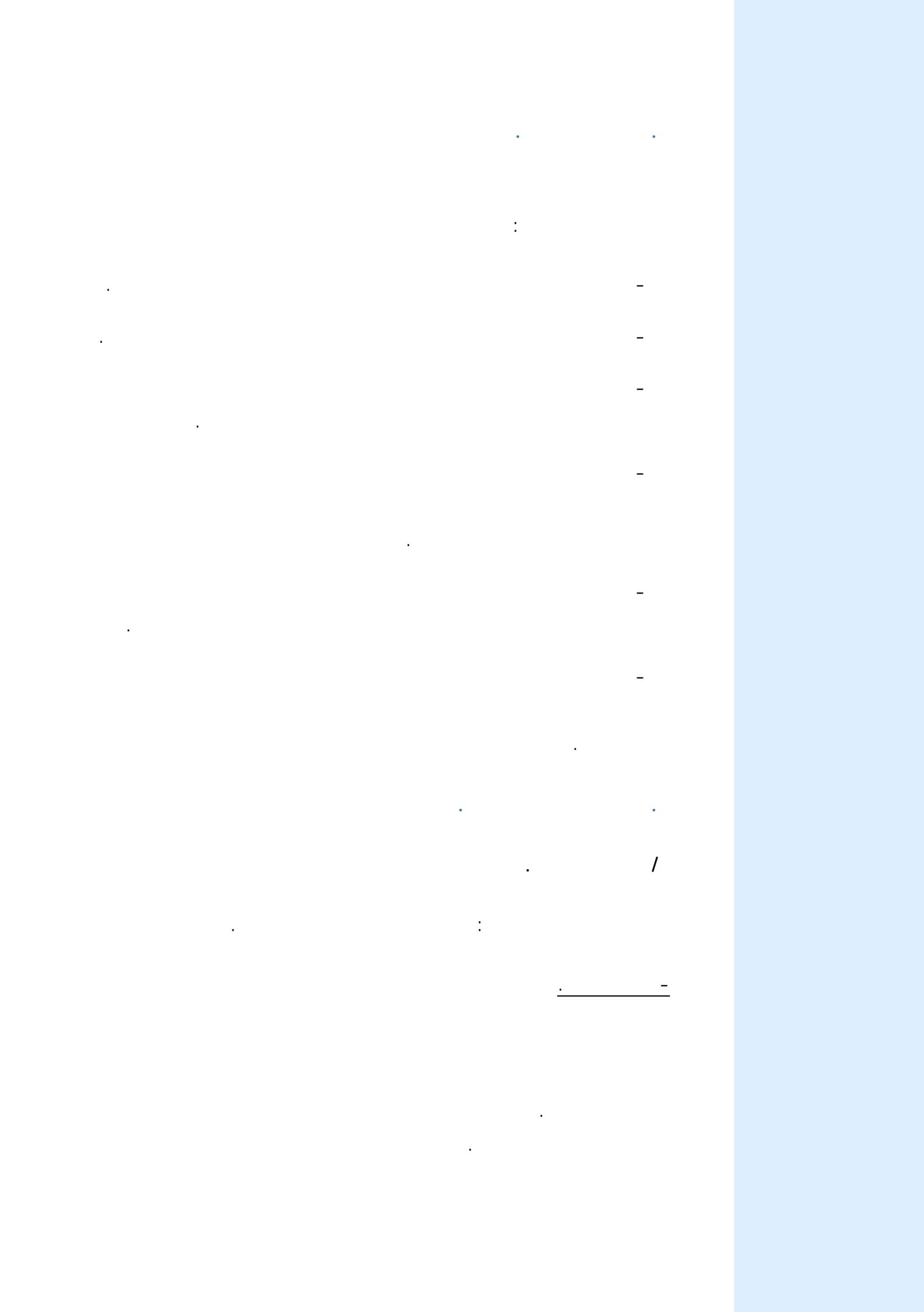


/

/

" "

أولاً: نظرة عامة على مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.



•
•
•
•
•
•
•
•
•

•
•
•
•
•
•
•
•
•

/

()
()

()
()

)
.() (

(

(

(

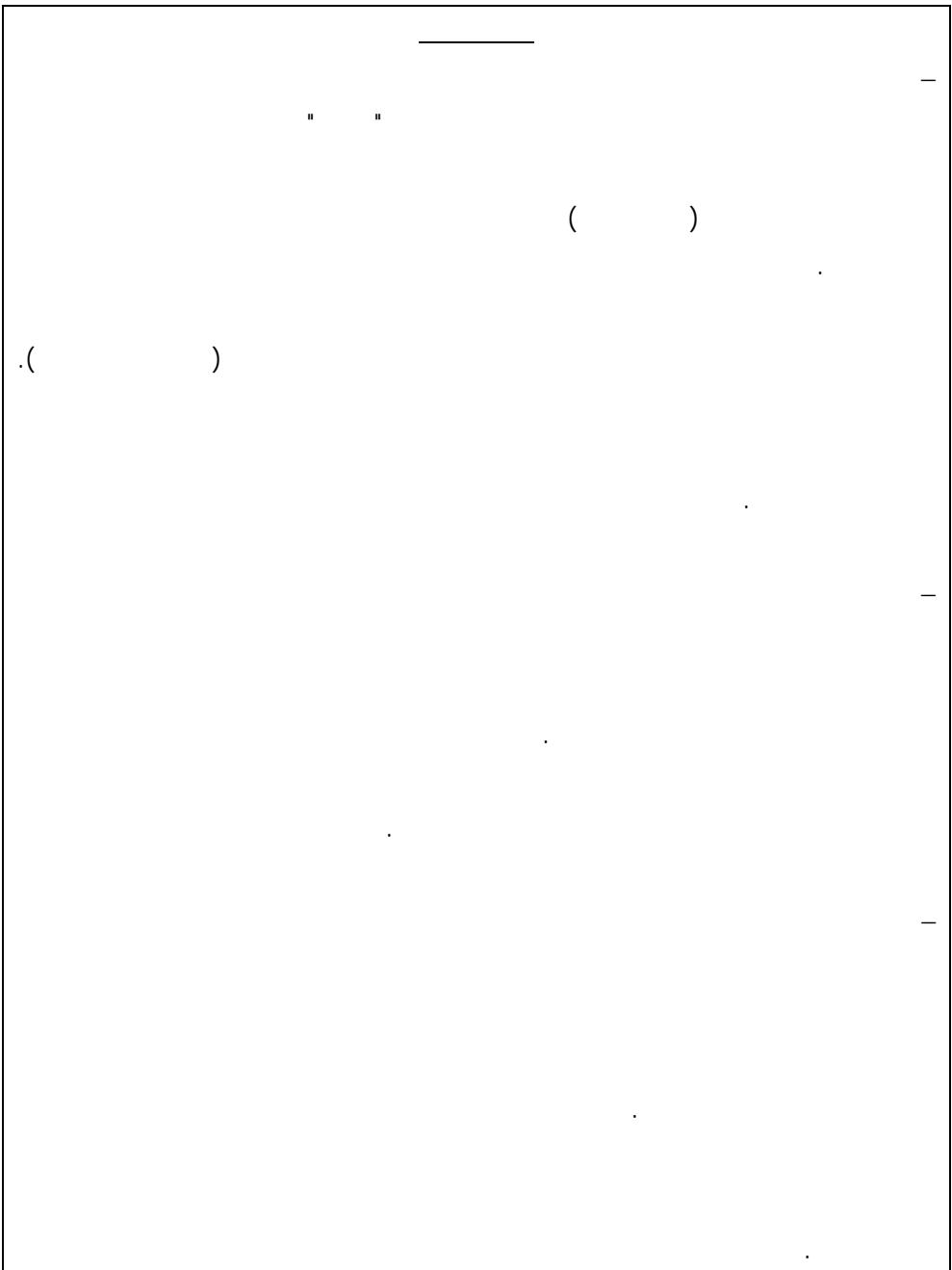
(

/

(

(

ثانياً: تطبيق توصيات مجموعة العمل المالي لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب

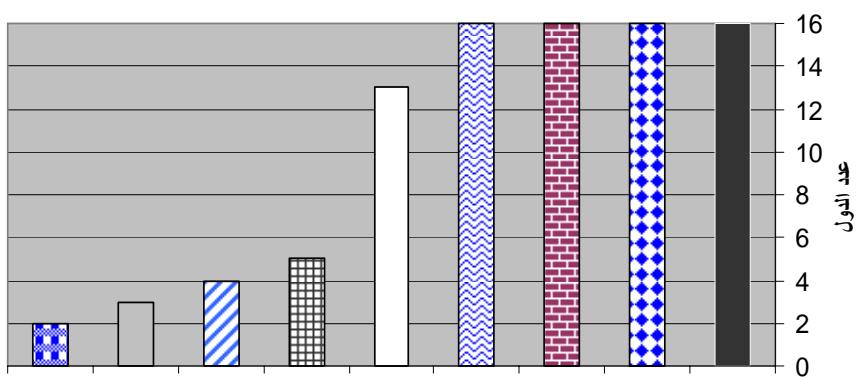




()

/

:()



()

"

"

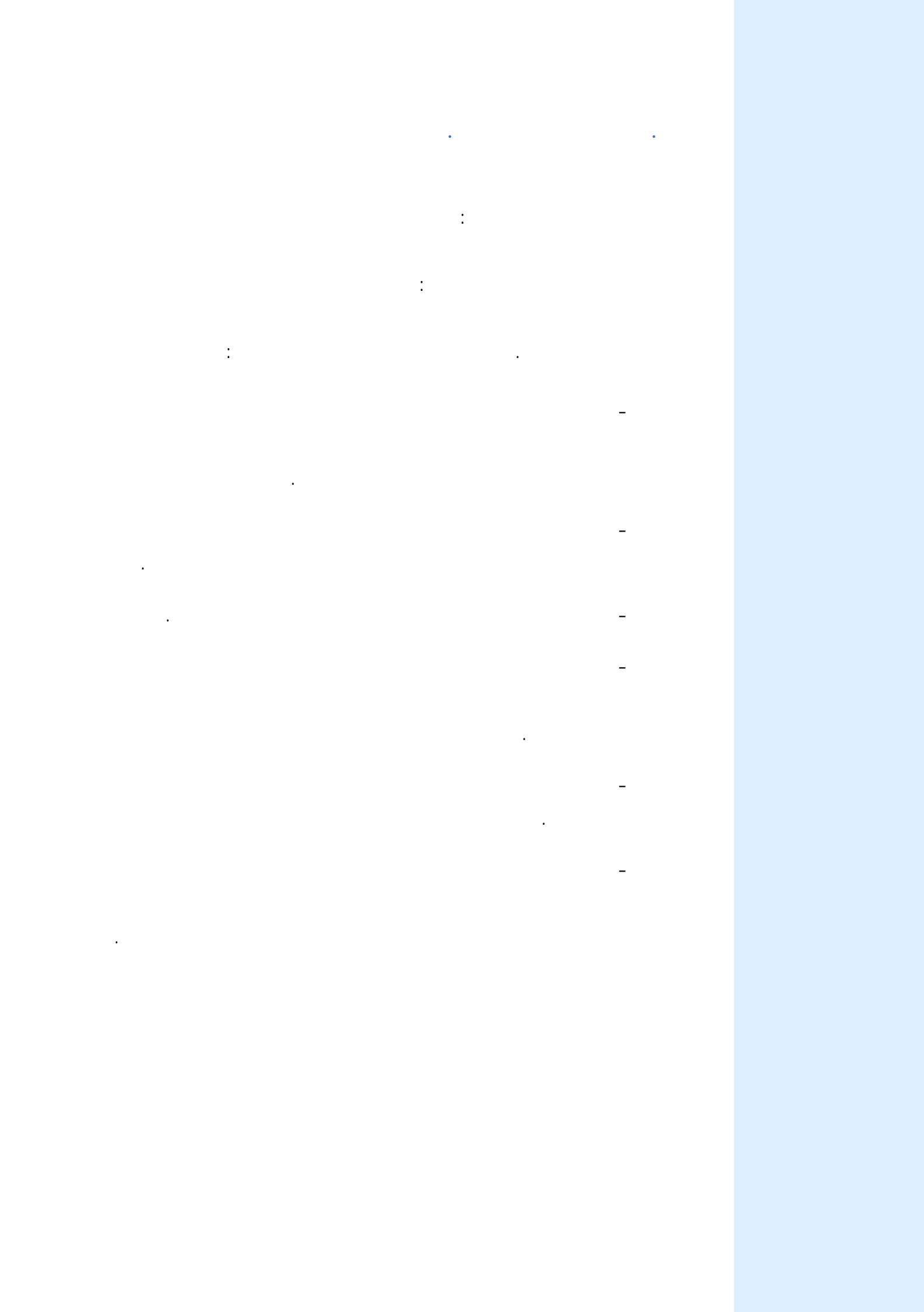
١

"
"

)

(

ثالثاً: التقييم المشترك



		-

•
•
•
•
•
•
•
•

_____ /

()			
()			
()			
()			

_____ /

()

/

()

..... /

..... /

()

/

/

/

رابعاً: دراسة طرق واتجاهات فسق الأموال وتمويل الإرهاب.

/

•
•
•

•



()

()
()
()
()
()
()
()

()

خامساً: التنسيق والتعاون على المستويين الإقليمي والدولي



(

)

:

(

)

(

)



()

	-	.	۱
	-	.	۲
	-	.	۳
	-	.	۴
	-	.	۵

سادساً: تقرير مدقق الحسابات والقوائم المالية.

العنوان: الخامس، شارع ٢٦، المنامة - البحرين
مبنى: ميد ٧٧٧
المنامة - البحرين
الهاتف: ٩٦٣ ١٧٥٢٦٠٠٧٧
fax: ٩٦٣ ١٧٥٢٦٠٠٨٦٣
www.bdojwaidhabib.com

بدي أم جود حبيب
شريك دايركتور
شريك دايركتور
عنوان: ٢٦، المنامة - البحرين
التلفون: ٩٦٣ ١٧٥٢٦٠٠٧٧
fax: ٩٦٣ ١٧٥٢٦٠٠٨٦٣



تقرير مراقب الحسابات إلى الاجتماع العام لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (المجموعة) (MENAFATF)

لقد قمنا بفحص البيانات المالية المرفقة لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ("المجموعة") والتي تكون من المعايير العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الإيرادات والمصروفات، وبين التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية المتتبعة والإيضاحات حول البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية
إن إعداد البيانات المالية للمجموعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تكون من مسؤولية إدارة المجموعة. وتتضمن هذه المسؤولية التخطيط والتقييم والإحتفاظ بنظم الرقابة الداخلية تكون مناسبة لإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وخلية من الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وكذلك اختبار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة وإعداد التقديرات المحاسبية المناسبة والمعقولة في مثل تلك الظروف.

مسؤولية مراقب الحسابات
وتحضر مسوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بتنفيذها. لقد ثبتت أعمال فحصنا وفقاً للمعايير التدقيق الدولية. ونطلب هذه المعايير مما الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة، وأن نقوم بخطيطه والجائز أعمال التدقيق للحصول على درجة مقبولة من الثقة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

وتطلب أعمال التدقيق القيام بإجراءات تحقق مبنية للحصول على أدلة تتحقق موددة للبالغ والإيضاحات التي تتضمنها البيانات المالية، وتعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تدبرنا المنهي، بما في ذلك تقديرنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت عن الافتراض أو الخطأ. وحين القيام بتقييم مثل تلك المخاطر يمكن على مطلق الأذن بعين الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المناسبة لتتمكن المجموعة من إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة لأجل تصميم إجراءات التدقيق الملائمة في مثل تلك الظروف، وليس بفرض إبداء الرأي المهني حول قابلية نظم الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تتضمن أعمال التدقيق القيام بتقييم مدى مناسبة السياسات المحاسبية المستخدمة ومغلوطية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية.

باختقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها توفر لنا أساساً مقبولاً لتشكيلنا من إبداء رأينا.

رأي

برأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي المالية، المركز المالي لمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.



جعیه جود حبيب

المنامة - مملكة البحرين
٢٠٠٩٤٣٠

٩٥٨٩٦

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مبنية بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٢٩,٦٥٢	٢٠,٧٧٤	الموجودات
		الموجودات غير المتداولة
		آلات ومعدات
٧,٤٤٩	٦٠,١٧٠	الموجودات المتداولة
٥٩,٣٠١	١٨٦,١٨٩	ذمم مدينة أخرى
٦٦,٧٥٠	٢٤٦,٣٥٩	نقد وأرصدة لدى البنك
٩٦,٤٠٢	٢٦٧,٠٨٣	مجموع الموجودات
		الأموال الموظفة والمطلوبات
		الأموال الموظفة
٩,٦٤٦	١٠٢,٧٥٨	المال المتراكم
٦,٤٤٤	١٢,٨١٤	المطلوبات غير المتداولة
٨٠,٣١٢	١٥١,٥١١	حقوق نهاية الخدمة للموظفين
٩٦,٤٠٢	٢٦٧,٠٨٣	المطلوبات المتداولة
		ذمم دائنة أخرى
		مجموع الأموال الموظفة والمطلوبات

لقد اعتمدت هذه البيانات المالية من قبل سكرتارية المجموعة وتم التوقيع عليها بتاريخ ٣٠ أبريل ٢٠٠٩ من قبل:



مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان الإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

(المبالغ مبنية بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	تمويل حكومة مملكة البحرين
-	٢٣٤,١١٢	مساهمات الدول الأعضاء

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٥٠٠,٠٠٠	٧٣٤,١١٢	المصاريف

(٣٢٣,٣٥٤)	(٣٥٦,٧٩٠)	تكاليف الموظفين
(٢٩٩,٨٧٥)	(٢٧٢,٥١٩)	مصاريف عمومية وإدارية
(٩,٦٤٩)	(١١,٦٩١)	الاستهلاك
(٦٣٢,٨٧٨)	(٦٤١,٠٠٠)	
(١٣٢,٨٧٨)	٩٣,١١٢	صافي فائض / (عجز) السنة والمنقول لحساب المال المتراكم

لقد اعتمدت هذه البيانات المالية من قبل سكرتارية المجموعة وتم التوقيع عليها بتاريخ ٣٠ أبريل ٢٠٠٩ من قبل:




عادل القايبيش
السكرتير التنفيذي

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATE)
 بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
 (المبالغ مبنية بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
(١٣٢,٨٧٨)	٩٣,١١٢	الأنشطة التشغيلية
٩,٦٤٩	١١,٦٩١	فائض / (عجز) السنة
(١,٤٢٥)	(٥٢,٧٢١)	التسويات:
٣٥,٢٤٨	٧١,١٩٩	الاستهلاك
(٨,٠٢١)	٦,٣٧٠	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٩٧,٤٢٧)	١٢٩,٦٥١	نجم مدينة أخرى
(٢٥,١٦٣)	(٢,٧٦٣)	نجم دائنة أخرى
(٢٥,١٦٣)	(٢,٧٦٣)	حقوق نهاية الخدمة للموظفين، صافي
(١٢٢,٥٩٠)	١٢٦,٨٨٨	صافي التدفقات النقدية الناتجة من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
١٨١,٨٩١	٥٩,٣٠١	الأنشطة الاستثمارية
٥٩,٣٠١	١٨٦,١٨٩	شراء ألات ومعدات
		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		صافي الزيادة / (النقص) في النقدية وشبه النقدية
		النقدية وشبه النقدية كما في بداية السنة
		النقدية وشبه النقدية كما في نهاية السنة

